

Terms and Conditions**شروط وأحكام**

All of the Parties to these terms and conditions agree as follows:

Definitions:

For the purpose of these terms and conditions, the following words shall have, unless the context otherwise requires, the following meanings assigned to them.

- The Bank: Means Qatar National Bank (Q.P.S.C.), or any branch thereof.
 - The Borrower: Any natural or legal personality applying for a loan.
 - The Guarantor: The person guaranteeing the loan.
 - The Current Account: Means the account opened in the Bank's registers in the name of the Borrower(s).
 - Loan Maturity Date: mean the last date of the repayment of the loan agreed with the borrower.
- The Bank provides loans to the Borrower in accordance with these terms and conditions and as per provided details in the loan application.
 - An interest rate shall be charged by the Bank based on The Qatar Central Bank Rate as published from time to time and as written in the Loan Application, plus a margin as written in the Loan Application. The Bank has the right to change the loan rate based on changes to the Qatar Central Bank Rate and interest amount calculated on the loan outstanding balance will be changed accordingly. Margin is not subject to change unless otherwise allowed by the Qatar Central Bank. Interest shall be calculated on the basis of the daily debit balance and debited from the current account monthly, and neither the borrower or the guarantor has the right to object to these changes.
 - Last Loan installment amount may vary in case of Qatar Central Bank rate changes or in case of applicant postpone his monthly installments. The loan maturity date will remain as agreed with the customer on the date of granting the loan. The customer agrees and undertakes to settle the revised last loan installment amount fully on the loan maturity date.
 - The Borrower can settle the loan before the due date.
 - If the Borrower fails to pay two consecutive or nonconsecutive installments by the due date the entire remaining balance of the loan will be due immediately.
 - In the event of a breach by the customer and filing a lawsuit against her/him by the Bank, the application of agreed interest shall be suspended and a default interest shall be charged by the Bank from the date of filing a lawsuit until full payment and shall be calculated in the same way as agreed interest
 - The Bank at any time and without prior notice to the borrower will have the rights to combine, or consolidate all or any of the borrower's accounts against this loan or any other obligations the borrower may have in favor of the Bank.
 - In case where the loan application is signed by more than one person as a Borrower or Guarantor, all signatories shall be, jointly and severally, liable towards the Bank for the repayment of all the obligations by virtue of these terms and conditions within the amount specified in the Contract in addition to the interest, commission and expenses resulting from the loan until total repayment.
 - The loan will end and any outstanding balance of this loan will be immediately due in the event of any of the following:
 - The borrower fails to comply with his commitments and obligations towards the Bank or the borrower breaks any of these terms and conditions.

قد تم الرضا بين الأطراف المتعاقدة بموجب هذه الشروط والأحكام على ما يلي:

تعريفات:

إيفاء للغايات المقصودة من هذه الشروط والأحكام يكون للكلمات التالية المعاني المخصصة لها أدناه، ما لم يعني السياق شيئاً آخر.
أ. البنك: بنك قطر الوطني (ش.م.ع.ق) أو أي فرع من فروع أو كليهما معاً.

ب. المقترض: الشخص أو الجهة المتقدمين بطلب للحصول على القرض.

ج. الكفيل: الشخص الذي يضمن القرض.

د. الحساب الجاري: الحساب المفتوح في دفاتر وسجلات البنك باسم المقترض.

هـ. تاريخ استحقاق القرض: تاريخ القسط الأخير للقرض المتفق عليه مع المقترض في تاريخ منح القرض.

١. يمنح البنك للمقترض وفقاً لهذه الشروط والأحكام قرضاً حسب التفاصيل الواردة بطلب القرض.

٢. تحسب فائدة على المبالغ التي يكون المقترض مديناً بها بحسب دفاتر البنك وسجلاته بمعدل سعر مصرف قطر المركزي كما يعلن عنه من وقت لآخر وكما هو مبين في طلب القرض بالإضافة إلى هامش كما هو مبين في طلب القرض هذا ويملك البنك كامل الحق في تعديل سعر مصرف قطر المركزي بناء على تعديلات مصرف قطر المركزي وسيتم تغيير مبلغ الفائدة المحتسب على الرصيد المستحق على القرض وفقاً لذلك ويبقى الهامش ثابتاً إلا إذا

تم السماح بتغييره من قبل مصرف قطر المركزي. تحسب الفائدة على الأرصدة المدينة يومياً وتخصم من الحساب شهرياً ولا يحق للمقترض ولا للكفيل المتضامن الاعتراض على تلك التعديلات.

٣. قد يختلف مبلغ القسط الأخير للقرض في حالة تغيير سعر مصرف قطر المركزي أو في حالة تأجيل المقترض لقسطه الشهري. سيبقى تاريخ استحقاق القرض كما هو متفق عليه مع المقترض في تاريخ منح القرض. يوافق المقترض ويتعهد بتسوية مبلغ القسط الأخير المعدل بالكامل في تاريخ استحقاق القرض.

٤. يجوز للمقترض تسديد القرض قبل استحقاقه.

٥. في حال تأخر المقترض عن سداد قسطين متتاليين أو متفرقين يعتبر كامل الرصيد القائم للقرض، بعد خصم ما تم سداده مستحق الأداء فوراً.

٦. في حال إخلال العميل ورفع دعوى قضائية من البنك ضده، سيتوقف احتساب الفائدة الاتفاقية وسيتم البدء بتطبيق الفائدة التأخيرية من البنك من تاريخ رفع الدعوى وحتى السداد التام وسيتم حسابها بذات طريقة حساب الفائدة الاتفاقية

٧. للبنك الحق في أي وقت ودون إخطار مسبق توحيد كافة حسابات المقترض لديه واعتبارها بمثابة حساب واحد، وللبنك الحق في إجراء المقاصة لأي مبالغ دائنة في هذه الحسابات مقابل أي مبالغ مدينة مستحقة الدفع على المقترض للبنك.

٨. في حال توقيع طلب القرض من قبل أكثر من شخص واحد بصفة مقترض أو كفيل يكون جميع الموقعين مسؤولين بالتضامن والتكافل مجتمعين ومنفردين تجاه البنك عن سداد جميع الالتزامات المطلوبة بموجب هذه الشروط والأحكام في حدود المبلغ المعين فيها بالإضافة للفوائد والعمولات والمصاريف التي تترتب على القرض وحتى السداد التام.

٩. يكون القرض لاغياً ويكون رصيد القرض حال الأداء ومستحق السداد فوراً في أي من الحالات الآتية:

- أ. عدم امتثال المقترض بالتزاماته تجاه البنك أو إخلال المقترض بأي من هذه الشروط والأحكام.
- ب. اتخاذ أي إجراءات تحفظية أو تنفيذية ضد المقترض.
- ج. توقفه عن سداد ديونه أو إعساره أو إشهار إفلاسه.
- د. تغيير جهة العمل أو استقالته أو فصله من جهة عمله.
- هـ. بالنسبة لغير القطريين: إنهاء الإقامة في دولة قطر أو سفره خارج البلاد لمدة تزيد عن ١٠٠ يوم.
- و. سحب جنسية المقترض أو تغييرها.
- ز. إعطاء المقترض للبنك معلومات غير صحيحة تم على أساسها منح القرض.
- ح. فقدان أهليته القانونية.
- ط. وفاة المقترض.

١٠. لا يفسر عدم تنفيذ البنك أو تأخره في تنفيذ أي من حقوقه بموجب هذه الشروط والأحكام على أنه تنازل وتخل عن هذا الحق، ولا يفسر أي تخل أو تنازل معين أو مؤقت على أنه تنازل عام أو دائم.

١١. تعتبر دفاتر وسجلات البنك ومستخرجات حساباته الآلية حجة قاطعة ضد المقترض لا يحق له الاعتراض أو الطعن عليها ويقر بصحتها وقبوله لها.

١٢. يطلب البنك تغطية تأمينية على الحياة لهذا القرض، حيث يقوم البنك بترتيب هذه التغطية مع شركة تأمين يعينها البنك من وقت لآخر ("البوليصة") يكون المقترض مسؤولاً عن جميع تكاليف التأمين على النحو المحدد في طلب القرض ويفوض البنك بخصم رسوم التأمين من حساب المقترض. تخضع سياسة ودفع أي مطالبات لشروط وأحكام واستثناءات شركة التأمين. يجب على المقترض التأكد من سداد جميع أقساط القرض في تاريخ الاستحقاق. قد يؤدي عدم سداد الأقساط في الوقت المحدد إلى إبطال أي تغطية تأمينية. يجب إخطار البنك بوفاة المقترض في أسرع وقت ممكن ولكن، في أي حال، ليس بعد أكثر من ٢٤٠ يوماً من تاريخ الوفاة. يجب تزويد البنك بنسخة رسمية مصدقة من شهادة الوفاة ذات الصلة إلى جانب أي مستندات / أدلة أخرى يطلبها البنك بشكل معقول لمعالجة المطالبة.

سيتم احتساب نسبة ٠.٤٢٪ لتغطية التأمين على الحياة للعميل شهرياً بناء على إجمالي الالتزامات القائمة لكل من القرض الشخصي، قرض الرهن العقاري، حد البطاقة الائتمانية، حد السحب على المكشوف وبما لا يتجاوز المبالغ التالية:

أ. ٥٠٠,٠٠٠ ريال قطري عن جميع القروض الشخصية وبطاقات الائتمان والسحب على المكشوف. أو

ب. ٣,٥٠٠,٠٠٠ ريال قطري عن جميع القروض العقارية. في حالة حصول المقترض على قروض متعددة بموجب كل من (أ) و (ب) أعلاه، فإن الحد الأقصى الإجمالي للمبلغ المؤمن عليه لجميع القروض لن يتجاوز بأي حال من الأحوال ٥,٠٠٠,٠٠٠ ريال قطري. ١٣. يقر المقترض بأنه قد يقوم البنك، من وقت إلى آخر، بإرسال معلومات مهمة من خلال الرسائل النصية القصيرة إلى الهاتف الجوال الخاص بالمقترض أو من خلال البريد الإلكتروني. وإنها مسؤولية المقترض إخطار البنك بأي تغيير على رقم هاتفه الجوال أو عنوان بريده الإلكتروني. ويمكن تحقيق ذلك من خلال الاتصال بمركز خدمة العملاء أو من خلال الخدمات المقدمة على الإنترنت أو بزيارة أي فرع. ويفر ويقبل المقترض أنه سيعتبر قد استلم وقرأ جميع الرسائل التي قام البنك بإرسالها إلى هاتفه الجوال المقترض أو البريد الإلكتروني كما هو مسجل لدى البنك.

١٤. للبنك الحق في فحص ومراجعة الموقف الائتماني لمقدم الطلب الذي يرغب بالحصول على أي نوع من والتحرى عنه من أي / أو جميع المصادر المتاحة بغض النظر عن الأسباب وفي أي وقت يعتبره البنك مناسباً بدون الرجوع إلى مقدم الطلب، وتكون عملية الفحص أو الكشف والمراجعة والتحرى ضرورية لعملية منح التسهيلات الائتمانية عن عنوان مقدم الطلب وراتبه وعن أي معلومات مهنية أو مالية له أو لأي طرف آخر.

١٥. يقر المقترض أن القرض الممنوح من البنك لن يتم استخدامه كلياً أو جزئياً بصورة مباشرة أو غير مباشرة لأغراض تمويل المتاجرة في الأوراق المالية داخل أو خارج قطر طالما أن ذلك محظور بموجب القوانين أو التشريعات المحلية السارية في دولة قطر.

١٦. بمجرد إيداع مبلغ القرض الإلكتروني الذي تمت الموافقة عليه في حساب العميل، سيتم حجز مبلغ القرض الإلكتروني مؤقتاً وسيتم

- ب. If any legal action is taken against the borrower by a third party.
 - ج. Borrower performs an act of bankruptcy.
 - د. The borrower changes employers or resigns or is terminated.
 - هـ. For Non-Qataris: The residency permit in Qatar is cancelled or in case the borrower travels outside the country for a period exceeding 100 days.
 - و. The borrower's nationality is revoked or changed.
 - ز. The borrower provides the Bank with incorrect information which was the basis on which the loan was granted.
 - ح. Borrower becomes incompetent.
 - ط. Death of Borrower.
10. The Bank will not be questioned for the reason of delay or lack of execution for any of its rights as per mentioned terms and conditions and that should not be considered as a full or partial waiver of the bank's rights.
11. The Bank's records and its generated and automated reports and statements are considered as an instrument against the borrower and he/she can not claim any of it.
12. The Bank requires credit life insurance cover for this loan which the Bank arranges with an insurance company nominated by the Bank from time to time (the "Policy"). The Borrower is responsible for all insurance costs as specified in the loan application and authorizes the Bank to debit the insurance fees from the Borrower's account. The Policy and payment of any claim is subject to the insurer's terms and conditions and exclusions. The Borrower must ensure all loan installments are paid by the due date. Failure to pay installments on time may invalidate any insurance cover. The Bank must be notified of the death of the Borrower as soon as possible but in any case not more than 240 days after the date of death. The Bank must be provided with an official notarized copy of the relevant death certificate along with any other documents/evidence the Bank reasonably requires to process the claim. Life insurance rate is 0.42% to be calculated and deducted monthly based on the total outstanding balance for personal loan, mortgage Loan, credit card and overdraft not exceeding the following amounts:
- أ. QAR1,500,000 in respect of all personal loans, credit cards and overdrafts; or
 - ب. QAR 3,500,000 in respect of all mortgage loans. In the event that a Borrower has multiple loans under both a. and b. above, then the total maximum sum insured for all types of loans will in no circumstances exceed QAR 5,000,000.
13. The Borrower acknowledges that important information may, from time to time, be conveyed to him/her by the Bank via mobile telephone texts SMS or other or email. It is the Borrower's responsibility to keep the Bank updated without delay of any change in his/her mobile number or email address; this may be achieved by calling the Customer's Care Center, accessing the Bank's Online Banking facilities or visiting a branch. The Borrower acknowledges and agrees that he/she will be deemed to have received and read all messages sent by the Bank to the Borrower's latest mobile number or email as recorded by the Bank.
14. The Bank shall have the right to examine and review the credit standing and exposure of the applicant who is requesting any type of credit facilities by investigating him from any or all available sources regardless of reasons and at any time the Bank deems fit without referring back to the applicant. The credit examination, review or investigation is necessary to grant the credit facilities where the Bank could be required to disclose the applicant's address, salary, employment and/or financial information to any other party.
15. The Borrower acknowledges and agrees that the loans provided by the Bank must not be used in whole or in part directly or indirectly for the purposes of trading in securities inside or outside Qatar as long as it is prohibited by applicable local laws or regulations of the State of Qatar.
16. Once the approved e-loan amount is credited to the Customer's account, the e-loan amount will be placed on hold and loan withdrawal shall be suspended until the Customer submits the physical signed loan documents within 48

working hours. QNB reserves the right to cancel the e-loan amount if the Customer fails for any reason to submit the physical signed loans documents within specified time period mentioned above. The Bank also reserves the right to deduct any charges or fees from the Customer's account.

17. The bank reserves the right to use an external third party collection agent to recover the loan outstanding amount in the event of a loan default
18. This loan is subject to the tariff charges and fees and terms and conditions issued by the Bank, which have undergone change from time to time.
19. These terms and conditions are printed in Arabic and English and in case of conflict between the two texts, the Arabic version will prevail.
20. These terms and conditions are subject to, and shall be interpreted in accordance with the laws, regulations and bylaws of Qatar Central Bank instructions applicable in the State of Qatar as well as any further amendments. The Qatari Civil Courts shall be competent to deal with any dispute arising out of these terms and conditions.

تعطيل إمكانية سحب مبلغ القرض حتى يقدم العميل مستندات القرض الفعلية الموقعة في غضون 48 ساعة عمل. ويحتفظ QNB بالحق في إلغاء مبلغ القرض الإلكتروني إذا أخفق العميل لأي سبب من الأسباب في تقديم مستندات القرض الفعلية الموقعة خلال الفترة الزمنية المحددة المذكورة أعلاه. كما يحتفظ البنك بالحق في خصم أي رسوم أو تكاليف من حساب العميل.

١٧. يحتفظ البنك بالحق في الاستعانة بوكيل تحصيل خارجي لاسترداد مبلغ القرض المستحق في حالة التخلف عن السداد
١٨. يخضع هذا القرض الى تعرفه الرسوم والعمولات والشروط والأحكام الصادرة من البنك والتي قد يطرأ عليها تغيير من وقت لآخر.
١٩. حررت هذه الشروط والأحكام باللغتين العربية والانجليزية وفي حالة أي تعارض بين النصين، فالنص العربي هو الذي يعول عليه.
٢٠. تخضع هذه الشروط والأحكام ويجري تفسيرها طبقاً لنصوص القوانين والإجراءات والأنظمة واللوائح وتعليمات مصرف قطر المركزي المعمول بها في دولة قطر وأي تعديلات لاحقة عليها، وتكون المحاكم العدلية هي المحاكم المختصة بالنظر في أي نزاع ينشأ بسببها.